Porównanie tłumaczeń Mateusza 20:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tak jak Syn człowieka nie przyszedł zostać obsłużonym ale usłużyć i dać życie Jego okup za wielu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Podobnie jak Syn Człowieczy nie przyszedł, by Mu posługiwano, lecz aby posługiwać\* i oddać swoją duszę na okup za wielu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak właśnie Syn Człowieka nie przyszedł być obsługiwanym, ale usłużyć i dać życie jego, okup za wielu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tak, jak Syn człowieka nie przyszedł zostać obsłużonym ale usłużyć i dać życie Jego okup za wielu |

1. 1) <x>290 42:1</x>; <x>490 12:37</x>; <x>490 22:27</x>; <x>500 13:4-5</x>; <x>540 8:9</x>; <x>570 2:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 30:12</x>; <x>290 44:22</x>; <x>290 53:10</x>; <x>470 26:28</x>; <x>610 2:6</x>; <x>630 2:14</x>; <x>650 9:28</x>; <x>670 1:18-19</x> [↑](#footnote-ref-3)